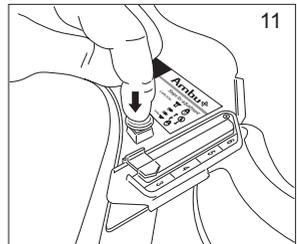
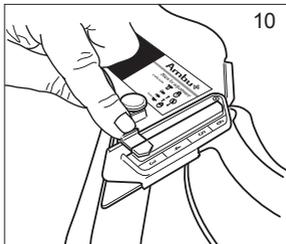
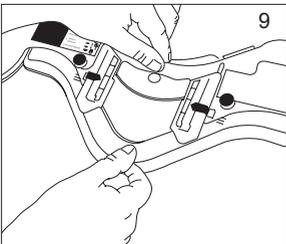
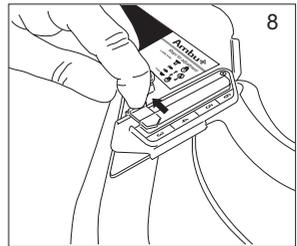
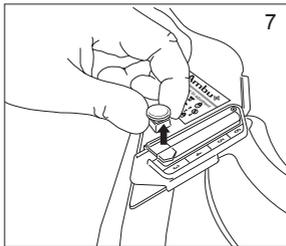
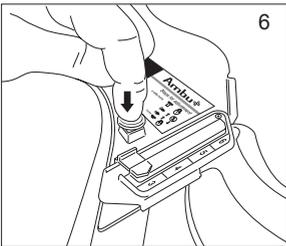
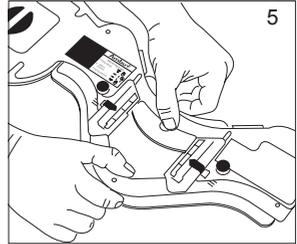
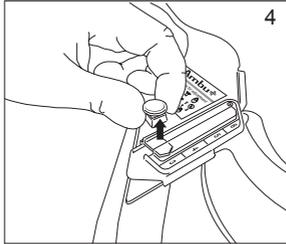
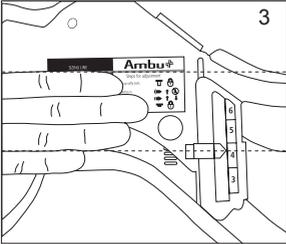
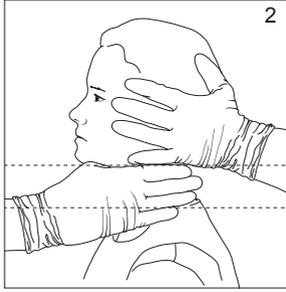
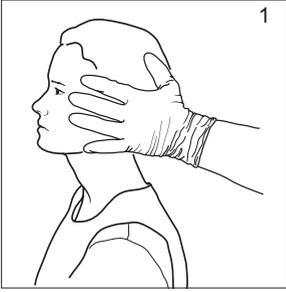
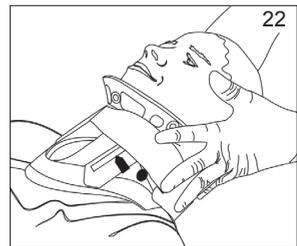
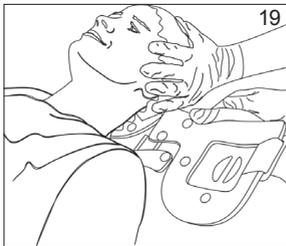
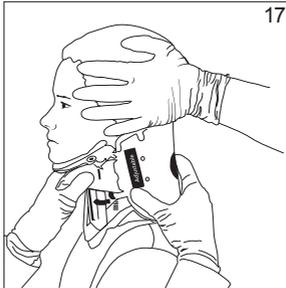
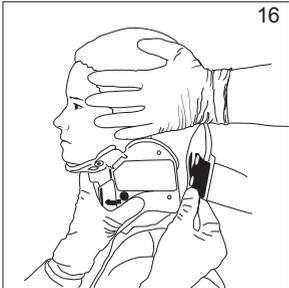
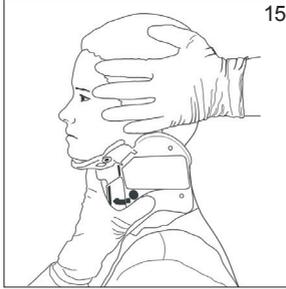
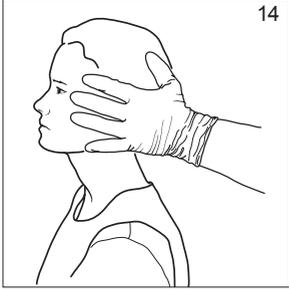
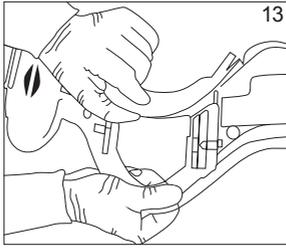
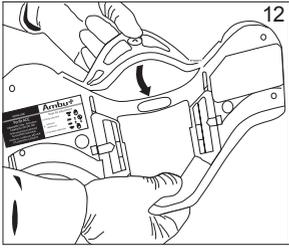


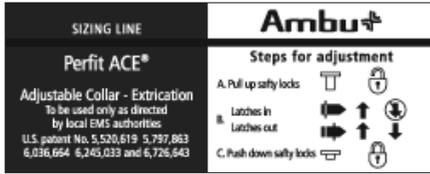
## Instructions for use

### Ambu<sup>®</sup> Perfit ACE<sup>™</sup>

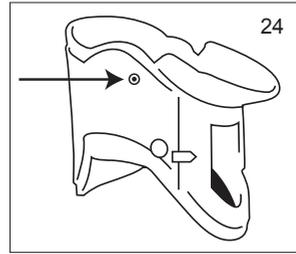








23



## This product is not made with natural rubber latex

EN This product is not made with natural rubber latex

BG Този продукт не е произведен с естествен каучуков латекс

CS Tento výrobek není vyroben z přírodního latexu

DA Dette produkt er ikke fremstillet med naturgummilætex

DE Dieses Produkt enthält kein natürliches Gummilætex

EL Αυτό το προϊόν δεν έχει κατασκευαστεί με φυσικό ελαστικό λάτεξ

ES Este producto no está fabricado con látex

ET Toode on valmistatud ilma loodusliku kummilæteksita

FI Tämä tuote ei sisällä luonnonkummilæteksia

FR Ce produit n'a pas été fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel

HR Ovaj proizvod nije napravljen s lateksom od prirodne gume

HU Ez a termék nem természetes latexgumiból készült

IT Il prodotto non è realizzato con lattice di gomma naturale

JA 本製品に天然ゴムラテックスは使用されていない

LT Gaminio sudėtyje nėra natūralaus latekso.

LV Šis izstrādājums nav veidots no dabīgās gumijas lateksa

NL Dit product is niet vervaardigd met natuurlijke rubberlætex

NO Dette produktet er ikke fremstilt av naturlig gummilæteks

PL Ten produkt nie został wykonany z lateksu z kauczuku naturalnego

PT Este produto não é fabricado com borracha de látex natural

RO Acest produs nu este fabricat din latex din cauciuc natural

RU В производстве данного продукта не используется латекс из природного каучука

SK Tento výrobok nie je vyrobený z prírodného gumeného latexu

SL Ta izdelek ni narejen iz lateksa naravnega kavčuka

SV Produkten innehåller inte naturgummilætex

TR Bu ürün doğal kauçuk lateks kullanılarak imal edilmemiştir

ZH 本产品不含天然乳胶



CE mark. The product complies with the EU Council directive concerning Medical Devices 93/42/EEC

Ambu is a registered trademark of Ambu A/S, Denmark.  
Ambu is certified according to ISO 13485.

## Collarin Ajustable para Extricación

### Descripción

El collarín de estiramiento Ambu® Perfit ACE® es un dispositivo en una pieza de un material rígido para la inmovilización de la columna cervical y sirve de ayuda al socorrista en las tareas de mantener la alineación neutral, evitar los movimientos laterales (de un lado al otro) y los movimientos anterior-posterior (hacia adelante y hacia atrás) la flexión y extensión de la columna cervical durante el transporte y las rutinas del cuidado o movimiento del paciente.

### Principios de la inmovilización

Para evitar causar un daño y/o causar daño adicional en la columna cervical o en el cordón espinal deben mantenerse la cabeza y la nuca en la posición de una alineación neutral. No deben ser dobladas la cabeza y la nuca hacia adelante ni extendidas hacia atrás ni deben caerse a los costados. La posición de una alineación neutral Impide que una vértebra dañada o unos cuerpos extraños molesten o corten el cordón espinal. Además, la posición de una alineación neutral Impide que el cordón espinal se retuerce o se comprima causando daño físico y/o de isquimia al cordón esphal.



#### Aviso

El collarín de estiramiento Ambu Perfit está provisto para ser usado por personas entrenadas y autorizadas para prestar socorro de emergencia según las instrucciones de un médico u otras autoridades médicas. Un collarín de estiramiento forma solamente una parte de la Inmovilización total de un paciente.

Puede causar daño permanente si no se usa de acuerdo con las instrucciones de un médico u otras autoridades médicas.

Es importante que los socorristas hayan sido entrenados y hayan practicado el uso y h aplicación del dispositivo y que todas las instrucciones hayan sido leídas y entendidas antes de usar el collarín. Todas las instrucciones se consideran como normativas y no como un Intento de definir una práctica médica.

### Instrucciones del uso

#### Paso 1

Uno de los socorristas estabiliza la cabeza y la nuca con sus manos sosteniendo suavemente la cabeza y la nuca en una posición neutral (véase la figura 1).

**Nota:** Si se nota resistencia o un malestar creciente del paciente, deben seguirse sus protocolos establecidos para la inmovilización de Las vértebras cervicales en la presencia de una dislocación cervical conocida o sospechada.

#### Paso 2

Una vez estabilizadas manualmente la cabeza y la nuca otro socorrista debe colocar un collarín de estiramiento de Ambu de un tamaño apropiado para el paciente tal como se describirá con posterioridad. El collarín en uso no debe hiperextender la nuca del paciente.

#### Paso 3

Medir la distancia entre una línea horizontal siguiendo la línea horizontal donde empieza el hombro del paciente (véase la figura 2).

#### Paso 4

Comparar esta distancia con la distancia entre la línea indicadora del tamaño en el collarín y la parte inferior del cuerpo de plástico del collarín (no el forro de espuma) (véase la figure 3).

## Paso 5 Tallado

El collar Perfit ACE está situado en la talla 3. De precisar una talla más grande, soltar los botones de seguridad, tirando hacia arriba de ellos. (figura 4).

## Paso 6

Ajustar el collar a la talla apropiada: el Perfit ACE tiene 16 trinquetes de montura entre el tradicional "Neckless" (sin cuello) talla 3 y el "Tall" (elevado) talla 6.

Sencillamente, desplazar hacia arriba el collar hasta que la medida tomada con los dedos sea igual que la que hay entre la línea de talla y el contorno de plástico (no el forro) (figura 5)

## Paso 7

Engranar los botones de seguridad presionándolos hacia abajo (figura 6).

## Paso 8

Si es necesario ajustar la talla del collar Perfit ACE, desengranar los botones de seguridad y tirar hacia fuera los pestillos (flechas) (figura 7, figura 8).

Ahora puedes ajustarse el Perfit ACE a tallas más pequeñas (figura 9). Cerrar los pestillos presionando el las flechas hacia adentro (figura 10).

Ahora engrane los botones de seguridad presionándolos hacia abajo (figura 11).

## Montaje del collarín

El montaje del collarín se describirá a continuación: (figura 12)

Doblar el frente del collarín agarrando el collarín con una mano cerca del agujero traqueal y colocar el dedo índice de la otra mano en el fono de la pieza de la barbilla y colocar el dedo pulgar en el lado de plástico de la pieza de la barbilla. Luego doblar la pieza de la barbilla del lado posterior hacia el lado delantero del collarín (véanse las figures 13 y 14). Así se forma automáticamente la pieza de la barbilla colocándola en posición de funcionamiento.

## Aplicación

Se requieren dos personas para el uso correcto de cualquier collarín. Uno de Los socorristas debe mantener la estabilización y alineación neutral de la cabeza y nuca soportando la cabeza con Las manos con Los dedos extendidos (véase la figure 15).

1. El otro socorrista debe colocar la pieza de la barbilla arrastrando el frente del collarín par el tórax del paciente. El cuerpo del collarín debe reposar en la parte superior del hombro del paciente contra el esternón sin que haya huecos (véase la figure 16). La barbilla del paciente debe reposar bien en la pieza de la barbilla en una posición de alineación neutral (véase la figura 17).
2. Al mantener el frente del collarín en su lugar doblar la parte posterior del collarín par la nuca del paciente para cerrar el frente del collarín con el cierre Velcro® (véase la figura 17).
3. Ajustar el cierre Velcro a su necesidad juntando los dos extremos del collarín y asegurar con el cierre Velcro (véase la figure 18).



### Aviso

Mantener la alineación neutral de la cabeza y la nuca durante todo el procedimiento. Una vez colocado debidamente el collarín e inmovilizado el paciente, no debe soltarse la cabeza. Se efectúa la inmovilización de la cabeza y la nuca con tablas para la cabeza o un inmovilizador de cabeza sujetando debidamente el paciente con cintas sujetadoras.

## Aplicación supina

Si el paciente está supino, introducir la parte posterior del collarín directamente detrás de la nuca del paciente (véase la figura 19 o la figura 20). Luego de haber colocado bien la parte posterior del collarín en la nuca, colocar el frente del mismo debajo de la barbilla (véase la figura 21). Mientras se sostiene la posición correcta del collarín con una mano, atar el cierre Velcro, con la otra (véase la figura 22). Controlar que el cierre Velcro esté bien sujetado y que esté en línea paralela con la parte Velcro en el frente del collarín.



### Aviso

Mantener la alineación neutral de la cabeza y la nuca durante todo el procedimiento. Una vez colocado debidamente el collarín e inmobilizado el paciente, no debe soltarse la cabeza (véase la figura 23). Se efectúa la inmobilización de la cabeza y la nuca con tablas para la cabeza o un inmobilizador de cabeza sujetando debidamente el paciente con cintas sujetadoras.

## Limpieza

Para evitar todo riesgo de infecciones cruzadas entre pacientes, se recomienda desechar el producto una vez utilizado.

La superficie del producto puede limpiarse con agua y un detergente suave, o mediante un agente desinfectante. Aclarar a conciencia con agua limpia y dejar secar antes de volver a utilizar.

Asegurarse de la integridad del producto y de su perfecto funcionamiento, antes de volver a utilizarlo. De lo contrario, deberá ser rechazado.

## Garantía

Ambu garantiza que sus productos no tienen defectos ni en la fabricación ni en los materiales cuando se compran a través de Ambu o de alguno de sus canales de distribución y cuando se utilizan según las normas recomendadas. Caso de que algún producto resultara defectuoso, deberá solicitar de Ambu un número de autorización de devolución antes de devolverlo. La reparación o recambio se llevarán a cabo sin costo alguno.



**Ambu A/S**

Baltorpbakken 13

DK-2750 Ballerup

Denmark

T +45 72 25 20 00

F +45 72 25 20 50

[www.ambu.com](http://www.ambu.com)



US: Rx only